

DRENTS GEDICHT

Categorie	Keuzes
Titel	Voorlezen en betekenis geven
Doelstelling	In deze activiteit gaan leerlingen een Drents gedicht beluisteren en het hebben over meertaligheid. Hierdoor komen zij in aanraking met het Drents en worden zij zich bewust van verschillen en overeenkomsten tussen talen.
Groep(en)	Onderbouw
Vak	Taal(en) algemeen Burgerschap, Drents of Nederlands (Taal)
Duur	45-60 minuten
Link met curriculum	Taalbeschouwing Kennis over meertaligheid algemeen
Talen	Drents, Nederlands, meerdere talen mogelijk
Link met FREPA	Bewustwording van eigen talen en de talen in de omgeving Kennis over talen in Nederland, Europa en de wereld Kennis over taalverschillen (woordenschat en zinsbouw) Taalleerstrategieën
Vaardigheden	Luisteren, lezen, spreken
Theoretische onderbouwing	Taalbewustzijn/language awareness, taalvergelijking, luistertaal, immersie
Beschrijving activiteit	Stap 1 – Voorlezen - Lees het gedicht voor aan de klas of beluister de opname van Jessica Bonnema. - Vraag de klas of ze kunnen uitleggen waar het gedicht over gaat. - Lees het gedicht nogmaals voor en vraag de leerlingen om nauwkeurig te luisteren. Stap 2 – Taalbewustzijn - Lees het gedicht nogmaals voor - Vertel dat de kinderen een gedicht hebben gehoord in het Drents. Drents is een taal, net als Duits, Frans, Engels en alle andere talen die er op de wereld zijn. - Inventariseer onder de leerlingen of en waar ze in hun eigen omgeving in aanraking komen met de Drentse taal. (opdracht 1 van het werkblad) - Bespreek ook welke talen de kinderen spreken. Misschien zijn er leerlingen in de klas die thuis een

	andere taal spreken dan op school. Vraag of ze erover willen vertellen. Stap 3 – Taalvergelijking - Probeer samen de betekenis van het gedicht vast te stellen . - Bespreek de woorden die in het Nederlands zijn - Bespreek hierna de andere woorden. Op welke Nederlandse woorden lijken ze? Zijn er woorden die lijken op woorden in een andere taal dan het Nederlands? - Welke woorden zijn zo anders dat ze onbegrijpelijk zijn? Bedank samen wat deze woorden zouden kunnen betekenen. Gebruik hierbij de context van het tekst. (opdracht 2 van het werkblad) Stap 4 – Verdiepen - Vraag de leerlingen om een tekening te maken over hoe er volgens hun een feest uit zou moeten zien. (opdracht 3 van het werkblad)
Materialen	Werkblad 1 (met antwoordblad)

'Kom toch binnen. Het is feest!'
ruupt mien vrundtie Mark.
Hij woont nog maor net
in een pas verbouwde kark.
'Iederiene is hier welkom.
De deur is lös dus kom der in.
Met joen opa, oma, kip of koe,
met joen vrund of joen vriendin.
'Veur iederiene hew een plekkie.'
Jong en old en arm en riek,
daansen tot de zunne opkomp,
en deur en deur dreit de meziek.

Jessica Bonnema

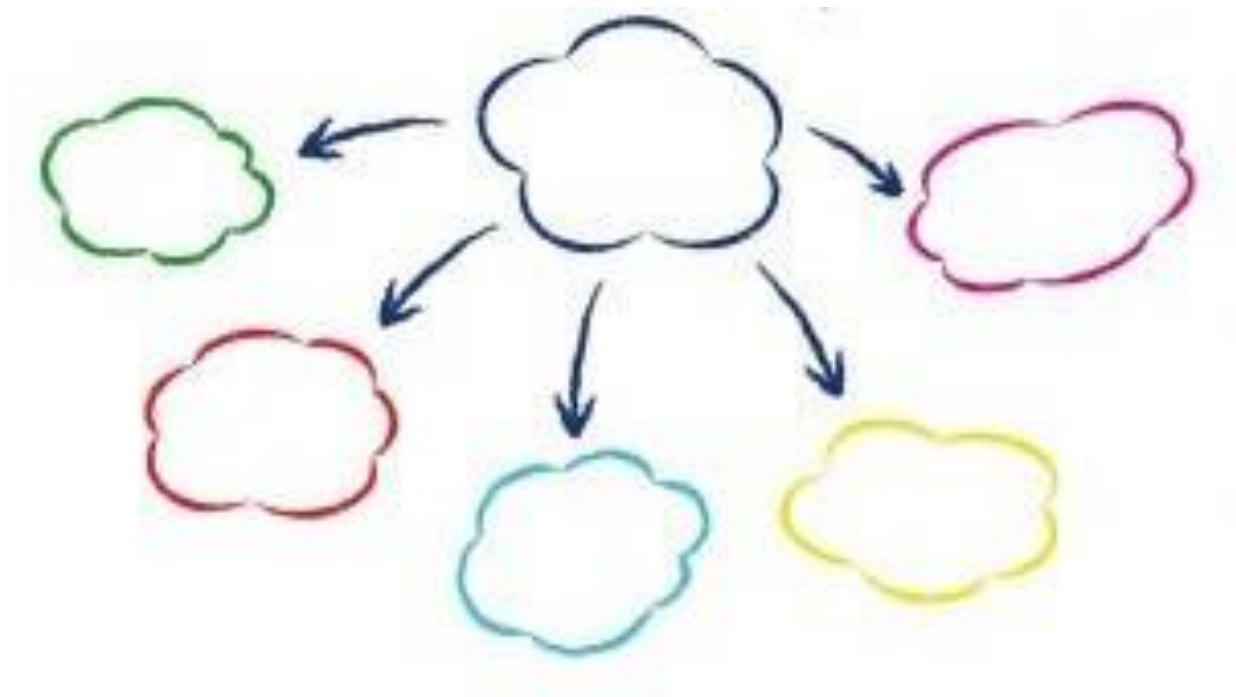


Illustratie: Julia van den Berg

WERKBLAD

Opdracht 1:

Waar hoor jij wel eens Drents? Schrijf het woord Drents in de donderblauwe wolk. Vul in de andere wolken in op welke plekken jij wel eens Drents hoort.



Opdracht 2:

Kun jij de betekenis van de dikgedrukte woorden raden? Schrijf de Nederlandse vertaling in de tabel

Kom toch binnen. Het is feest!'

ruupt mien **vrundtie** Mark.

Hij woont nog maor net in een pas verbouwde **kark**.

'Iederiene is hier welkom.

De deur is **lös** dus kom der in.

Met joen opa, oma, kip of koe,

met joen vrund of joen vriendin.

Veur iederiene **hew** een plekkie.'

Jong en old en arm en riek,

daansen tot de **zunne** opkomp,

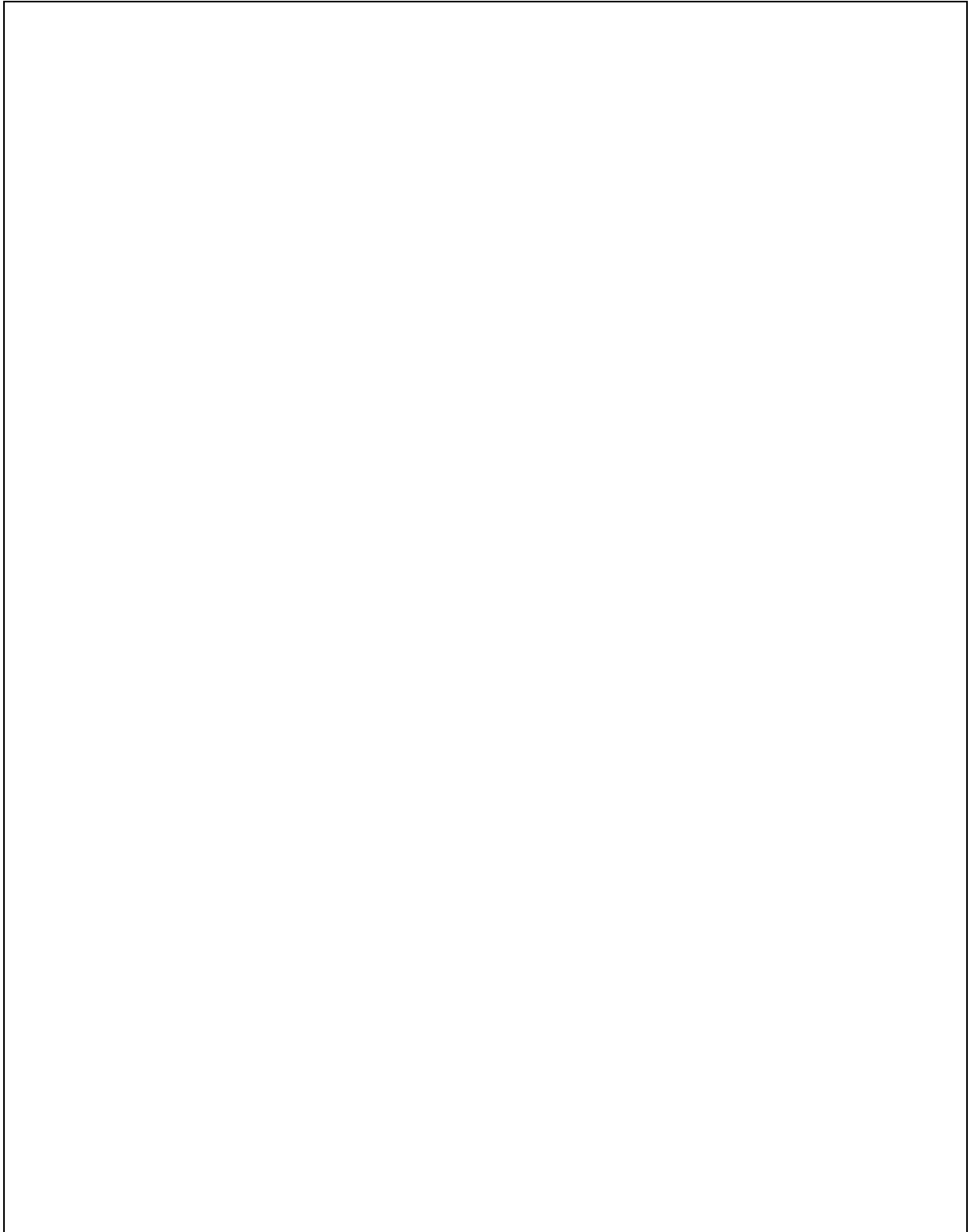
en deur en deur **dreit** de meziek.

Jessica Bonnema

	Drents	Nederlands
1.	vrundtie	
2.	kark	
3.	lös	
4.	hew	
5.	zunne	
6.	dreit	

Opdracht 3:

Verdiepingsopdracht – Teken in het kader hoe een feest er volgens jou uit moet zien. Denk ook aan wie jij uit zou willen nodigen op jouw feest.



Antwoordblad:

Opdracht 2:

	Drents	Nederlands
1.	vrundtie	Vriendje
2.	kark	Kerk
3.	lös	Open
4.	hew	Hebben we
5.	zunne	Zon
6.	dreit	Draait